

**ФЕДУЛЕНКОВА Татьяна Николаевна**, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры иностранных языков профессиональной коммуникации Владимирского государственного университета имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых. Автор 946 научных публикаций, в т. ч. 15 монографий, 16 учебных пособий\*

## **ВАРИАНТНОСТЬ АНГЛИЙСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ МОДЕЛИ V + (d) + N + PREP + $\theta$ С ГЛАГОЛОМ 'HAVE'**

Глагольная фразеология давно привлекает внимание лингвистов неиссякаемым валентностным и дискурсивным потенциалом. Дело в том, что именно глагол является ядром высказывания и центром притяжения слов иной частеречной принадлежности, формируя устойчивые словосочетания зачастую с переосмысленным значением участвующих в них слов, т. е. порождая фразеологические единицы. С другой стороны, фразеологические единицы представляют собой немаловажное средство развития современного английского языка, который, будучи языком аналитическим, активно использует фразеологию для расширения своего номинативного потенциала. В связи с этим в качестве объекта исследования мы избираем глагольные фразеологические единицы современного английского языка, организованные в соответствии со структурной моделью V + (d) + N + Prep +  $\theta$ , выступающей одной из наиболее продуктивных структур в языке. Предмет данного исследования – наличие и характер вариантности компонентного состава избранных фразеологических единиц. Методологической основой работы послужило учение о системно-структурной организации языка и уровневой модели системы языка. Научная основа представлена фразеологической концепцией профессора А.В. Кунина и поддержана методом фразеологической идентификации, предложенным ученым. Кроме того, в статье использованы частные методы лингвистического исследования: компонентный, структурный, дефиниционный и контекстуальный анализ. Результаты исследования показывают, что безвариантные фразеологические единицы составляют лишь двадцатую часть рассматриваемых фразеологических единиц: большинство единиц имеет простые или комплексные варианты. Простая вариантность существует в 3 видах: субстантивной, глагольной и квантитативной. Комплексная вариантность изучаемых фразеологизмов имеет 4 разновидности: глагольно-препозитивную, глагольно-квантитативную, глагольно-синтаксическую и лексико-грамматико-квантитативную.

**Ключевые слова:** английский фразеологизм, глагольная фразеология, простая вариантность фразеологизма, комплексная вариантность фразеологизма.

---

\*Адрес: 600000, г. Владимир, ул. Горького, д. 87, корп. 1; e-mail: fedulenkova@list.ru

Для цитирования: Федуленкова Т.Н. Вариантность английских фразеологизмов модели V + (d) + N + Prep +  $\theta$  с глаголом 'have' // Вестн. Сев. (Арктич.) федер. ун-та. Сер.: Гуманит. и соц. науки. 2019. № 3. С. 55–62. DOI: 10.17238/issn2227-6564.2019.3.55

Темы, связанные с изучением английской глагольной фразеологии, всегда будут актуальны, т. к. английский язык, являясь языком аналитическим, развивается в основном за счет фразеологии – «когнитивно-креативного продукта дискурсивной деятельности человека» [1, с. 42], а глагол, будучи центром высказывания [2, с. 35; 3, с. 139], притягивает к себе множество других лексем, причем этот процесс часто сопровождается появлением новых устойчивых словосочетаний с семантической трансформацией компонентного состава [4, с. 89], т. е. рождением новых фразеологических единиц (ФЕ). К тому же фразеологические заимствования в современный английский язык, как правило, осуществляются посредством глагольной фразеологии [5, р. 69–71].

Объектом нашего исследования выступают ФЕ современного английского языка, организованные в соответствии со структурной моделью V + (d) + N + Prep +  $\theta$ . Предметом исследования являются наличие и характер вариантности компонентного состава избранных ФЕ. Методологическая основа – учение о системно-структурной организации языка и уровневой модели системы языка [6]. Научная основа – фразеологическая концепция А.В. Кунина и его метод фразеологической идентификации [7, с. 98; 8, с. 37–48].

Из 60 английских ФЕ, организованных вокруг модели описания V + (d) + N + Prep +  $\theta$ , более 55 ФЕ подвергаются узуальному варьированию [9, с. 243], закреплённому соответствующими статьями в толковых и фразеологических словарях. ФЕ рассматриваемой модели, не имеющие зафиксированных словарными

статьями вариантов, или безвариантные, составляют всего 5 % от анализируемых ФЕ.

К безвариантным ФЕ мы относим такие фразеологизмы, как:

*have an itch for something* – to have a desire for something<sup>1</sup>;

*have the hots for someone* – to be sexually aroused by someone<sup>2</sup>;

*have a stake in something* – to have something at risk in something, to have a financial or other interest in something<sup>3</sup>.

Такие безвариантные ФЕ мы называем ФЕ с константно-переменной зависимостью компонентов, т. к. в их состав входят постоянные, или константные, компоненты и переменные компоненты, или, по терминологии А.В. Кунина, альтернанты [10, с. 169], обозначаемые в словарных статьях местоимениями somebody, someone, something, а в метаязыке лингвистики – символом  $\theta$ .

### Простая вариантность.

**1. Субстантивные варианты ФЕ.** Варьирование субстантивного компонента изучаемых ФЕ – явление спорадическое и в чистом виде отмечается лишь в следующих случаях:

1) *have a hand / part in something* – to share the responsibility for something or doing something<sup>4</sup>, be involved in something – ‘разделять ответственность за что-либо, принимать участие в чем-либо’, например:

(a) *The man had a hand in shaping my ideas*<sup>5</sup>;

(б) *The rehousing programme was something in which he was proud to have had a part*<sup>6</sup>;

2) *have an ear / an eye / a nose for something* – be able to detect or appreciate (sth) because one’s senses are alert or well trained<sup>7</sup>, например:

<sup>1</sup>Spears R.A. McGraw-Hill’s American Idioms Dictionary. Lincolnwood, 2007. P. 217.

<sup>2</sup>Ibid. P. 225.

<sup>3</sup>Ibid. P. 216.

<sup>4</sup>Courtney R. Longman Dictionary of Phrasal Verbs. Harlow: Longman Group Limited, 1983. P. 280.

<sup>5</sup>Wesker A. I’m Talking about Jerusalem. London: Jonathan Cape, 1960. URL: <http://arnoldwesker.com/short-chronology.asp> (дата обращения: 09.08.2018).

<sup>6</sup>Cowie A.P., Mackin R. Oxford Dictionary of Phrasal Verbs. Oxford: OUP, 1998. P. 175.

<sup>7</sup>Ibid. P. 174.

(a) *Any singer needs to have an ear for music*<sup>8</sup>;

(б) *The writer had a keen eye for evidences of superstitions*<sup>9</sup>;

(в) *She really has a nose for news. She's a good reporter*<sup>10</sup>;

3) *have a say / voice in something* – to be able to take part in a decision concerning something or doing something<sup>11</sup>, например:

(a) *Jim felt that he was old enough to have a say in his father's business*<sup>12</sup>;

(б) *By giving their votes at elections, the taxpayers think that they actually have a voice in running the country*<sup>13</sup>.

**2. Глагольные варианты ФЕ.** Варьирование глагольного компонента характерно для 95 % ФЕ модели V + (d) + N + Prep + θ, причем несложное глагольное варьирование отмечается в единичных случаях, как то: *have (got) / get the goods on somebody* – ‘располагать сведениями, уличающими кого-либо, собрать улики против кого-либо’, например:

(a) *Gates and Argyle were in such a spot that they could have been sent to jail for embezzlement. Hollister finally had the goods on them*<sup>14</sup>;

(б) *We ve got the goods on you. Your letters will sound lovely in court!*<sup>15</sup>

**3. Квантитативные варианты ФЕ.** Квантитативные варианты – это количественные

вариации компонентного состава ФЕ: *to have words with somebody* – argue and quarrel with somebody because you don't like the way they have behaved<sup>16</sup> – ‘поссориться, крупно поговорить с кем-либо’. Усеченный квантитативный вариант данной ФЕ ведет к образованию новой модели описания: *to have words with somebody* > *to have words*, т. е. движение идет от трехкомпонентной модели описания V + (d) + N + Prep + θ к двухкомпонентной V + (d) + N, см. контекст:

(a) *Ever since my sister had words with our neighbor, he hasn't spoken to us*<sup>17</sup>;

(б) *They both got angry and had words*<sup>18</sup>.

Квантитативные варианты в пределах данной модели немногочисленны и составляют около 8 % анализируемых фразеологизмов: *to have an affair with somebody / to have an affair* – have a sexual relationship with sb to whom one is not married (the implication is that the couple are emotionally involved, but the relation is impermanent)<sup>19</sup> – ‘иметь любовную связь (с кем-либо)’, например:

(a) *Paul's first reaction to the discovery that his wife was having an affair with an old family friend was one of the bewilderment rather than shock*<sup>20</sup>;

<sup>8</sup>Courtney R. Op. cit. P. 279.

<sup>9</sup>Geddes W.R. *Nine Dayak Nights*. Oxford: OUP, 1961. URL: [http://books.google.com.ua/sitemap/Sitemap/Unclassified/1961/N\\_9.html](http://books.google.com.ua/sitemap/Sitemap/Unclassified/1961/N_9.html) (дата обращения: 09.08.2018).

<sup>10</sup>Spears R.A. Op. cit. P. 215.

<sup>11</sup>Courtney R. Op. cit. P. 280.

<sup>12</sup>Ibid. P. 280.

<sup>13</sup>Ibid.

<sup>14</sup>Gardner E.S. *The Case of the Cautious Coquette*. N. Y., 2010. URL: <https://sanctuary.info/case-of-the-cautious-coquette> (дата обращения: 11.08.2018).

<sup>15</sup>Lewis S. Elmer Gantry. N. Y., 1998. URL: [https://www.goodreads.com/book/show/11378.Elmer\\_Gantry](https://www.goodreads.com/book/show/11378.Elmer_Gantry) (дата обращения: 12.08.2018).

<sup>16</sup>Warren H. *Oxford Learner's Dictionary of English Idioms*. Oxford: OUP, 1997. P. 328.

<sup>17</sup>Gulland D.M., Hinds-Howell D.G. *Dictionary of English Idioms*. Harmondsworth: Penguin Group, 1994. P. 263.

<sup>18</sup>Warren H. Op. cit. P. 328.

<sup>19</sup>Cowie A.P., Mackin R. Op. cit. P. 177.

<sup>20</sup>Ibid.

(б) *I'm glad you are being married. In Havana I thought you were... **having an affair***<sup>21</sup>.

**Комплексная вариантность.**

**1. Глагольно-препозитивные варианты ФЕ.** Вариации глагольных компонентов могут сопровождаться вариациями препозитивных компонентов с элементами грамматического варьирования, во втором случае – варьирования артикля *an / the: have / get the laugh of / on / over somebody – to triumph over someone, to put someone in a humorous situation*<sup>22</sup> – ‘торжествовать над кем-либо, поставить кого-либо в смешное положение’; *have / take the law of / on somebody – to file a lawsuit against someone*<sup>23</sup> – ‘подать в суд на кого-либо; *have / get / keep an eye on / to somebody / something – to watch or guard someone / something in order to prevent trouble*<sup>24</sup> – ‘глаз не спускать, следить, наблюдать за кем-либо, чем-либо’; *to have / get an / the edge on / over somebody – to have an advantage over someone (in a competition)*<sup>25</sup> – разг. ‘иметь преимущество перед кем-либо’, например:

(а) *According to the reports, the Giants **have a slight edge over the Dodgers** in their pitching...*<sup>26</sup>;

(б) *Of the two men for the job I think the younger man **has the edge over** the older one*<sup>27</sup>;

(в) *I **got an edge on** Sally, too, and she came in second*<sup>28</sup>;

(г) *...there are a lot of things I may not know more about than you do, but an ordinary internal-combustion engine is a thing where I've **got the edge on** you*<sup>29</sup>.

**2. Глагольно-квантитативные варианты ФЕ.** К разряду комплексных вариантов относятся также глагольно-квантитативные варианты ФЕ, в частности: *to have / carry the guns for something / carry too many guns (for something) – to be well prepared, to be rather qualified; to possess strong superiority over one's opponent*<sup>30</sup> – ‘быть хорошо подготовленным, быть достаточно квалифицированным’, т. к. варьированию подвергается не только глагольный компонент *have / carry* (а), (б), но и само количество компонентов ФЕ, причем как в сторону увеличения (б), так и в сторону уменьшения структурного состава фразеологизма до четырех (в) и даже до двух (г) компонентов, ср.:

(а) *...she **has no vocal guns for the part***<sup>31</sup>;

(б) *The coarse-fibred, pugnacious, and self-seeking would, I had become sure, always **carry too many guns for the refined and kindly***<sup>32</sup>;

(в) *'It was impossible to lie to her,' said Georgie... 'As I told you she **carries too many guns***<sup>33</sup>;

<sup>21</sup>Greene Gr. Our Man in Havana. N. Y.: Random House, 2001. URL: <https://www.rulit.me/books/our-man-in-havana-read-220120-1.html> (дата обращения: 12.08.2018).

<sup>22</sup>Collin P.H. Harrap's English Dictionary. London: Harrap Limited, 1991. P. 279.

<sup>23</sup>Ibid. P. 280.

<sup>24</sup>Courtney R. Op. cit. P. 281–282.

<sup>25</sup>Ibid. P. 281.

<sup>26</sup>Whitford H.C., Dixon R.A. A Handbook of American Idioms and Idiomatic Usage. N. Y., 1993. P. 181.

<sup>27</sup>Courtney R. Op. cit. P. 282.

<sup>28</sup>Ibid.

<sup>29</sup>Duncan J. My Friend Muriel. London: Macmillan Publishers, 2001. URL: <http://duncangmstuart.co.uk/blog/uncategorised/jabberwocky-in-german/> (дата обращения: 19.08.2018).

<sup>30</sup>Gulland D.M., Hinds-Howell D.G. Op. cit. P. 207.

<sup>31</sup>Gardner E.S. Op. cit.

<sup>32</sup>Galsworthy J. Caravan. N. Y.: C. Scribner's Sons, 1999. URL: [https://books.google.ru/books/about/The\\_Apple\\_Tree.html?hl=ru&id=rrQQLAtki4oC](https://books.google.ru/books/about/The_Apple_Tree.html?hl=ru&id=rrQQLAtki4oC) (дата обращения: 10.08.2018).

<sup>33</sup>Murdoch I. A Severed Head. Penguin Books, 1976. URL: [https://www.goodreads.com/book/show/11253.A\\_Severed\\_Head](https://www.goodreads.com/book/show/11253.A_Severed_Head) (дата обращения: 07.08.2018).

(г) *'But do you really think I carry the guns?' he said. 'Why not?.. You ought to write it'*<sup>34</sup>.

**3. Глагольно-синтаксические варианты ФЕ.** В отличие от глагольно-квантитативных вариантов в глагольно-синтаксических вариантах ФЕ не только варьируется глагольный компонент (а)/(б)/(в)/(г) и изменяется общее количество компонентов, но и меняется синтаксическая структура фразы (г), как, например, в ФЕ *to have / gain / win / reach the ear of somebody // to have / gain / win / reach somebody's ear* – gain the attention of sb important to influence them or to get their help<sup>35</sup> – 'быть благосклонно выслушанным, снискать чье-либо расположение', т. е. изменяется общая модель описания ФЕ в направлении от модели V + (d) + N + Prep +  $\theta$  к модели V +  $\theta$ 's + N. Проиллюстрируем это явление следующими контекстами:

(а) *Machiavelli... led his listener to believe that he had the ear of the great both in Italy and France*<sup>36</sup>;

(б) *Then the first speaker continued: 'But it was in New York City that Negroes developed the self expression that first gained the ear of mankind'*<sup>37</sup>;

(в) *We will have to win the ear of the President to gain support for our course*<sup>38</sup>;

(г) *Rumours of her resignation reached his ears*<sup>39</sup>.

**4. Лексико-грамматико-квантитативные варианты ФЕ.** Примером лексико-граммати-

ческой вариантности может служить ФЕ *to have (got) a / one's finger / fingers in something / in the pie / in every pie* – to have a role in something, to be involved in something<sup>40</sup> – 'иметь касательство к чему-либо, во все вмешиваться'. Первоначально фразеологизм появляется в английском языке (а) с грамматической вариацией глагольного компонента *have (got)* и (б) с грамматической вариацией определителя при субстантивном, в данном случае соматическом, компоненте *a/one's*, затем (в) с лексической вариацией переменного компонента *something* и субстантивного компонента *the pie* и, наконец, с квантитативными вариациями, т. е. (г) с расширением компонентного состава *every pie* и (д) его лексической вариацией *a lot of* и одновременно грамматической вариацией числа субстантивных компонентов *a finger/fingers, pie/pies* и, в конечном итоге, (е) с сужением компонентного состава фразеологизма, сопровождающимся редукцией глагольного компонента *have* и окказиональными вариациями лексических компонентов *a lot of / many corporate*, ср.:

(а) *this is a puzzling world, and Old Harry's got a finger in it – it's been too many for me, I know*<sup>41</sup>;

(б) *I want to have my finger in the Webb's work too...*<sup>42</sup>;

(в) *Tess wants to have a finger in the pie. She doesn't think we can do it by ourselves*<sup>43</sup>;

<sup>34</sup>Powell A. Afternoon Men. University of Chicago Press, 2014. URL: <https://play.google.com/store/books/details?id=SsDcBAAQAQBAJ> (дата обращения: 09.08.2018).

<sup>35</sup>Warren H. Op. cit. P. 63.

<sup>36</sup>Maugham W.S. Then and Now. London: William Heinemann Ltd, 2007. URL: <https://www.bookvoed.ru/book?id=5847041> (дата обращения: 09.08.2018).

<sup>37</sup>Du Bois W. Mansart Builds a School. Mainstream Publishers, 1959. URL: [https://books.google.ru/books/about/Mansart\\_builds\\_a\\_school.html?hl=ru&id=\\_rRAAAAAMAAJ&redir\\_esc=y](https://books.google.ru/books/about/Mansart_builds_a_school.html?hl=ru&id=_rRAAAAAMAAJ&redir_esc=y) (дата обращения: 07.08.2018).

<sup>38</sup>Ibid. P. 63.

<sup>39</sup>Rundell M. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. Oxford, 2002. P. 436.

<sup>40</sup>Spears R.A. Op. cit. P. 213.

<sup>41</sup>Eliot G. The Mill on the Floss. London: Macmillan Publishers, 2005. URL: <https://knigabook.com/books/the-mill-on-the-floss--audio-cd-2076826> (дата обращения: 11.08.2018).

<sup>42</sup>Shaw B. To Ellen Terry. Harlow, 1950. URL: <http://ecosalon.com/the-love-letters-project-14-george-bernard-shaw-and-ellen-terry/> (дата обращения: 15.08.2018).

<sup>43</sup>Spears R.A. Op. cit. P. 213.

(г) ...*he never fussed; he was not like this new man who wanted to have his finger in every pie*<sup>44</sup>;

(д) '*I have my fingers in a lot of pies,*' said Abraham Lockwood...<sup>45</sup>;

(е) *Other these commuting corporate-government executives are the top policy men of the financial oligarchy, 'the Power Elite' – those with their fingers in many corporate pies and in the top councils of government*<sup>46</sup>.

Такая широкая вариантность ФЕ данной модели говорит о невысокой степени абстракции их компонентов.

В результате структурно-семантического анализа выявляем следующие особенности английских фразеологизмов модели V + (d) + N + Prep + θ с глаголом *have*.

1. Большинство рассматриваемых ФЕ является фразеологизмами с константно-вари-

антно-переменной зависимостью компонентов и составляет 95 % ФЕ изучаемой модели, безвариантные фразеологизмы – оставшиеся 5 %.

2. Вариантные ФЕ делятся на две группы: а) ФЕ с простой вариантностью и б) ФЕ с комплексной вариантностью.

3. Простая вариантность проявляется в 3 видах вариантности компонентного состава изучаемых ФЕ: а) субстантивной, б) глагольной, в) количественной.

4. Комплексная вариантность проявляется в 4 видах вариантности компонентного состава изучаемых ФЕ: а) глагольно-препозитивной, б) глагольно-количественной, в) глагольно-синтаксической, г) лексико-грамматико-количественной.

### Список литературы

1. Алефиренко Н.Ф. Фразеология и когнитивистика в аспекте лингвистического постмодернизма: моногр. Белгород: Изд-во БелГУ, 2008. 152 с.
2. Игнатович Я.П., Федулёнок Т.Н. Вариант фразеологической единицы как показатель ее тождества (на материале фразеологии с компонентом – глаголом отчуждения) // Язык и культура. 2017. № 37. С. 35–47. DOI: 10.17223/19996195/37/3
3. Федулёнок Т.Н., Клюжева Н.В. Поуровневое формирование фразеологических компетенций на основе фразеологизмов с компонентом *make* // Вестн. Сев (Арктич.) федер. ун-та. Сер.: Гуманит. и соц. науки. 2016. № 3. С. 139–148. DOI: 10.17238/issn2227-6564.2016.3.139
4. Алефиренко Н.Ф. Фразеология в свете современных лингвистических парадигм: моногр. М.: Элпис, 2008. 271 с.
5. MacKenzie I. Silver Linings Without Clouds: The Innocuousness of Widespread Idioms // Modern Phraseology Issues / ed. by T. Fedulenkova. Arkhangelsk, 2018. P. 61–73.
6. Alefirenko N., Dekatova K. The Role of Cognitive-Semiological Paradoxes in Formation of Phrasemes as the Indirect-Derivative Signs // Cross-Linguistic and Cross-Cultural Approaches to Phraseology / ed. by T. Fedulenkova. Arkhangelsk: Aarhus, 2009. P. 5–12.
7. Кунин А.В. Асимметрия в сфере фразеологии // Вопр. языкознания. 1988. № 3. С. 98–107.
8. Кунин А.В. Английская фразеология: Теоретический курс. М.: Высш. шк., 1970. 344 с.
9. Федулёнок Т.Н. Понятие изоморфизма фразеологического аферезиса // Герценовские чтения. Иностранные языки: материалы Всерос. межвуз. конф., Санкт-Петербург, 28–29 апреля 2010 года. СПб.: Изд-во Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена, 2010. С. 243–244.

<sup>44</sup>Maugham W.S. Selected Prose. The Verger. M.: Manager, 1999. URL: <http://www.sinden.org/verger.html> (дата обращения: 17.09.2018).

<sup>45</sup>O'Hara J. The Lockwood Concern. Galway, 2011. URL: <https://knigogid.ru/books/251848-the-lockwood-concern> (дата обращения: 19.09.2018).

<sup>46</sup>Perlo V. The Empire of High Finance. N. Y., 2007. URL: <https://www.twirpx.com/file/2215049/> (дата обращения: 21.08.2018).

10. Кунин А.В. Фразеология современного английского языка. М.: Междунар. отношения, 1972. 287 с. URL: <http://www.twirpx.com/file/443880/> (дата обращения: 05.11.2018).

## References

1. Alefirenko N.F. *Frazeologiya i kognitivistika v aspekte lingvisticheskogo postmodernizma* [Phraseology and Cognitive Science in the Aspect of Linguistic Postmodernism]. Belgorod, 2008. 152 p.
2. Ignatovich Ya.P., Fedulenkova T.N. Variant frazeologicheskoy edynitsy kak pokazatel' ee tozhdestva (na materiale frazeologii s komponentom – glagolom otchuzhdeniya) [The Variant of the Phraseological Unit as a Feature of Its Identity (on the Verbal Phraseology with the Component – Alienation Verb)]. *Yazyk i kul'tura*, 2017, no. 37, pp. 35–47. DOI: 10.17223/19996195/37/3
3. Fedulenkova T.N., Klyuzheva N.V. Pourovnevoe formirovanie frazeologicheskikh kompetentsiy na osnove frazeologizmov s komponentom make [Gradual Formation of Phraseological Competence on the Basis of Phraseological Units with the Make Component]. *Vestnik Severnogo (Arkticheskogo) federal'nogo universiteta. Ser.: Gumanitarnye i sotsial'nye nauki*, 2016, no. 3, pp. 139–148. DOI: 10.17238/issn2227-6564.2016.3.139
4. Alefirenko N.F. *Frazeologiya v svete sovremennykh lingvisticheskikh paradig* [Phraseology in the Light of Modern Linguistic Paradigms]. Moscow, 2008. 271 p.
5. MacKenzie I. Silver Linings Without Clouds: The Innocuousness of Widespread Idioms. Fedulenkova T. (ed.). *Modern Phraseology Issues*. Arkhangelsk, 2018, pp. 61–73.
6. Alefirenko N., Dekatova K. The Role of Cognitive-Semiological Paradoxes in Formation of Phrasemes as the Indirect-Derivative Signs. Fedulenkova T. (ed.). *Cross-Linguistic and Cross-Cultural Approaches to Phraseology*. Arkhangelsk, 2009, pp. 5–12.
7. Kunin A.V. Asimetriya v sfere frazeologii [Asymmetry in the Sphere of Phraseology]. *Voprosy yazykoznanija*, 1988, no. 3, pp. 98–107.
8. Kunin A.V. *Angliyskaya frazeologiya: Teoreticheskii kurs* [English Phraseology: A Theoretical Course]. Moscow, 1970. 344 p.
9. Fedulenkova T.N. Ponyatie izomorfizma frazeologicheskogo aferezisa [The Notion of Isomorphism of Phraseological Aphaeresis]. *Gertsenovskie chteniya. Inostrannye yazyki* [Herzen Readings. Foreign Languages]. St. Petersburg, 2010, pp. 243–244.
10. Kunin A.V. *Frazeologiya sovremennogo angliyskogo yazyka* [Phraseology of Modern English]. Moscow, 1972. 287 p. Available at: <http://www.twirpx.com/file/443880/> (accessed 5 November 2018).

DOI: 10.17238/issn2227-6564.2019.3.55

**Tat'yana N. Fedulenkova**

Vladimir State University;  
ul. Gor'kogo 87, korp. 1, Vladimir, 600000, Russian Federation;  
e-mail: fedulenkova@list.ru

## VARIABILITY IN THE ENGLISH PHRASEOLOGICAL UNITS OF THE MODEL V + (d) + N + PREP + $\theta$ WITH THE VERB 'HAVE'

Verbal phraseology has long been the focus of attention of linguists due to its inexhaustible valence and discourse potential. Being the core of the utterance and the centre of gravity for words belonging to other parts of speech, the verb forms set phrases that are often comprised of words with

---

*For citation:* Fedulenkova T.N. Variability in the English Phraseological Units of the Model V + (d) + N + Prep +  $\theta$  with the Verb 'Have'. *Vestnik Severnogo (Arkticheskogo) federal'nogo universiteta. Ser.: Gumanitarnye i sotsial'nye nauki*, 2019, no. 3, pp. 55–62. DOI: 10.17238/issn2227-6564.2019.3.55

transferred meaning, i.e. generates phraseological units. On the other hand, phraseological units are an important means of the development of modern English, which, being an analytical language, makes an active use of phraseology in order to expand its nominative potential. In this regard, as the object of our research we chose verbal phraseological units of modern English organized according to the structural model V + (d) + N + Prep +  $\theta$ , which is one of the most productive structures in the language. The subject of this research is the existence and nature of variability of the component structure of the phraseological units under study. The doctrine about the structural and systemic organization of language as well as the level model system of language formed the methodological basis for this research. The paper's scientific basis is provided by the phraseological concept developed by Professor A.V. Kunin and supported by his method of phraseological identification. In addition, the authors utilized such linguistic research methods as componential, structural, definitional, and contextual analysis. The results of the study show that invariable phraseological units make only a twentieth part of the analysed units: the majority of them have simple or complex variants. Simple variability is of three types: substantive, verbal, and quantitative. Complex variability is represented by four types: verbal and prepositive, verbal and quantitative, verbal and syntactic, and lexical-grammatical-quantitative.

**Keywords:** *English phraseological unit, verbal phraseology, simple variability of phraseological units, complex variability of phraseological units.*

Поступила: 07.11.2018

Принята: 15.01.2019

Received: 7 November 2018

Accepted: 15 January 2019